

Chapter 1

On the way home

(pages 8–9)

On the way home

hot	гарячий
afternoon	пополудні, після полудня
May	травень
four	чотири
children	діти
(they) walk	(вони) ходять, прогулюються
they are tired	вони (korula saknas i ukr) втомлені
I'm (I am)	я (korula saknas i ukr)
hungry	гоłodний
(he) says	(він) каже
(she) says	(вона) каже
and	i
bag	сумка
big	великий
well	що ж добре
bigger	більший
a lot of	багато
homework	домашнє завдання

På vägen hem ...

het
eftermiddag
maj
fyra
barn
går
de är
trötta
jag är
hungrig
säger
och
väska
stor
här: nåja
större
mycket, många
läxa, läxor

What's that?

What's that?	Що це?
they	вони
(they) hear	(вони) чують
loud	високо
noise	звук
very	дуже
(You) Look!	Дивись!
Over there!	Там!
What is it?	Що це?
you're (you are)	ти (korula saknas i ukr)
brave	сміливий
check it out	перевір це

Vad är det där?

de
hör
högt
ljud
mycket
Titta!
Där borta!
Vad är det?
du är
modig
kolla upp det

Hello!

Hi there!	Привіт!
(she) asks	(вона) запитує
strange	дивні
then	потім

Hej där!
frågar
konstiga
sedan

voice	голос
How are you?	Ти як?
Do you speak English?	Ти розмовляєш англійською?
two	два
eyes	очі
woods	ліс

röst
Hur mår du?
Talar du engelska?
två
ögon
skog

Good afternoon!

(page 10)

Good afternoon!	Доброго дня!
behind	позаду
a tree	дерево
I speak English.	Я розмовляю англійською
small	малі
Earth	Земля (земна куля)
people	люди
We're not ...	Ми не
kids	діти
That's right!	Вірно!
I'm Kat.	Мене звати Кет
these are	це (korula saknas i ukr)
friends	друзі
What about me?	А як щодо мене?
is	korula saknas i ukr
angry	злий
this is	це (korula saknas i ukr)
little brother	молодший брат
His name is Leo.	Його звати Лео
Who are you?	Хто ти?

God eftermiddag! God dag!
bakom
ett träd
Jag talar engelska.
små
jord (jordklot)
människor
Vi är inte ...
barn
Det stämmer!
Jag heter Kat. (Jag är Kat.)
de här är
vänner
Men jag då?
är
arg
det här är
lillebror
Han heter Leo.
Vem är du?

Can we call you ...?	Ми можемо тебе називати...?
I come	Я йду
peas	горох
I don't like ...	Мені не подобається

Kan vi kalla dig ...?
kommer
ärtor
Jag tycker inte om ...

Where are you from?	Звідки ти?
Wait a minute.	Зачекайте хвилину
dictionary	словник
(it) isn't working	не працює
in pieces	на шматки
hurt	пошкоджений
I come in peace.	Я приходжу з миром
now	зараз
(I) understand	(я) розумію
but	але
(she) talking	(вона) розмовляє
music	музика

Var kommer du ifrån?
Vänta lite.
lexikon
fungerar inte
i bitar
skadad
Jag kommer med fred.
nu
förstår
men
prata
musik

Get talking!

(page 11)

Are you okay?	Ти в порядку?	Är du ok? Hur mår du?
I'm nervous.	Я нервую	Jag är nervös.
first day	перший день	första dag
at school	в школі	i skolan
Don't worry!	Не хвилюйся!	Oroa dig inte!
the teachers	вчителі	lärarna
really nice	дуже хороші (дійсно хороші)	jättesnälla
our	наш	vår
the best	найкращий	jättebra (bäst)
What's your name?	Як тебе звати?	Vad heter du?
Nice to meet you.	Приємно познайомитись	Trevlig att träffas.
those	ці	de där
tall	високі	långa
aren't (are not)	не	är inte
How are you?	Як ти?	Hur mår du?
I'm fine, thanks.	Все добре, дякую	Tack bra.
I'm doing fine.	У мене все добре	Jag mår bra.
Great!	Чудово!	Toppen!
See you later!	Побачимося!	Vi ses!
What's up?	Як справи?	Läget?
Not much.	нічого особливого	här: Inget speciellt.
I scream	я кричу	skrika
you scream	ти кричиш	skrika
we scream	ми кричимо	skrika

Space in numbers

(page 12)

space	космос	rymden
day	день	dag
longer than	довше, ніж	längre än
a year	рік	ett år
on	на	på
we have	ми маємо	vi har
planets	планети	planeter
our solar system	наша сонячна система	vårt solsystem
if	якщо	om
(you) fly	(ти) летиш	flyger
plane	літак	flygplan
it would take	це зайняло б	skulle det ta
more than	більший, ніж	mer än
the moon	Місяць (супутник Землі)	månen
about	приблизно	ungefär
away	геть	bort
you can fit	ти можеш поміститися	du får plats med
into	в, у	in i
sun	сонце	sol
scientists	науковці	forskare
(they) think	(вони) думають	tror
old	старий	gammal

Chapter 2

Far, far away

(pages 16–17)

far away	далеко	<i>långt borta</i>
What is that?	Що це?	<i>Vad är det?</i>
Sorry.	Вибач	<i>Förlåt.</i>
just	тільки	<i>bara</i>
old	старий	<i>gammal</i>
technology	технологія	<i>teknik</i>
each other	один одного	<i>varandra</i>
bad person	погана людина	<i>dålig person</i>
(he) stole	(він) вкрав	<i>stal</i>
no time	нема часу	<i>ingen tid</i>
That's good!	Це добре!	<i>Det är bra!</i>
then	тоді	<i>då</i>
homework	домашнє завдання	<i>läxa, läxor</i>
sad	сумний	<i>ledsen</i>
because	тому що	<i>för att; därför</i>
when	коли	<i>när</i>
really	дійсно	<i>riktigt, verkligt</i>
things	речі	<i>saker</i>
(they) happen	трапляються	<i>händer</i>
That's awful!	Це жахливо!	<i>Det är hemskt!</i>
maybe	можливо	<i>kanske</i>
(we) help	(ми) допомагаємо	<i>hjälpa</i>
(you) tell us	розкажи нам	<i>berätta</i>
Save my planet		
(I) save	(я) рятую	<i>rädda</i>
fly	муха	<i>fluga</i>
(you) look like	(ти) виглядаєш як	<i>se ut som</i>
stupid	дурний, тупий	<i>dum</i>
good at	хороший(здібний) в	<i>bra på</i>
flying	летіти	<i>flyga</i>
pilot	пілот	<i>pilot</i>
spaceships	космічний корабель	<i>rymdskepp</i>
That's awesome!	Це дивовижно	<i>Det är fantastiskt!</i>
(you) need	(ти) потребуєш	<i>behöva</i>
(you) find	(ти) знаходиш	<i>hitta</i>
(she) adds	(вона) додає	<i>lägger till</i>
(she) nods her head	(вона) киває	<i>nickar</i>
(he) shouts	(він) кричить, гукає	<i>ropar</i>

GET TALKING!

Get talking!

(page 18)

When were you born?	Коли ти народився?	<i>När är du född?</i>
I was born in ...	Я народився	<i>Jag föddes ...</i>
I'm younger	Я молодший	<i>jag är yngre</i>
I'm from ...	Я приїхав з	<i>Jag kommer från ...</i>
Spain	Іспанія	<i>Spanien</i>

(I) live	(я) живу	<i>bor</i>
here	тут	<i>här</i>
Me too!	Я також!	<i>Jag också!</i>
near	близький	<i>nära</i>
(we) hang out	(ми) тусуємося(зависаємо) разом	<i>vara tillsammans, hänga</i>
dentist	стоматолог(дантист)	<i>tandläkare</i>
engineer	інженер	<i>ingenjör</i>
nurse	медсестра	<i>sjuusköterska</i>
slippery	слизький	<i>hala</i>
snails	равлики	<i>sniglar</i>
(they) slid	(вони) ковзали	<i>gled, halkade</i>
slowly	повільно	<i>sakta</i>

How to be an astronaut

(page 19)

astronaut	астронавт	<i>astronaut</i>
Do you know ...?	Чи ти знаєш?	<i>Vet du ...?</i>
Sweden's	Шведський	<i>Sveriges</i>
first	перший	<i>första</i>
only	єдиний	<i>enda</i>
(he) went	(він) виходив	<i>åkte</i>
into space	в космос	<i>ut i rymden</i>
twice	два рази	<i>två gånger</i>
he did	він зробив	<i>han gjorde</i>
spacewalks	космічна прогулянка	<i>rymdpromenader</i>
(he) fixed	(він) полагодив	<i>lagade</i>
on the outside	ззовні	<i>på utsidan</i>
the International Space Station	Інтернаціональна Космічна Станція	<i>den internationella rymdstationen</i>
Do you want to be ...?	Ти хочеш бути ...?	<i>Vill du bli ...?</i>
science	наука	<i>naturkunskap</i>
maths	математика	<i>matte</i>
(you) study hard	(ти) важко вчишся	<i>plugga hårt</i>
for a long time	довго	<i>länge</i>
(you) spend	(ти) проводиш час	<i>tillbringar</i>
many	багато	<i>många</i>
also	також	<i>också</i>
(you) have to be	(ти) повинен бути	<i>måste vara</i>
healthy	здоровий	<i>frisk</i>
eyesight	зір	<i>syn</i>
(you) need	тобі потрібно	<i>behöver</i>
other countries	інші країни	<i>andra länder</i>
one more thing	ще одне	<i>en sak till</i>
small spaces	малий(тісний) простір	<i>små utrymmen</i>

Jokes

jokes	жарти	<i>vitsar, skämt</i>
what kind of	які види (чогось)	<i>vilken sorts</i>
plates	тарілки	<i>tallrikar</i>
(they) use	(вони) використовують	<i>använder</i>
flying saucers	літаючі блюдця	<i>flygande tefat</i>
I don't want to ...	Я не хочу	<i>Jag vill inte ...</i>

You have to.
need
ladder
reach
high notes

Ти повинен
потребую, треба
драбина
досягати
високі ноти

*Du måste.
behöver
stege
nå
höga toner*

Chapter 3

(pages 22–23)

(they) jump back
when
(they) see
yellow
closer
scared
metal
next to
dog
she likes
animals
canine
smiles
(he) wags his tail
looks
funny
why
(he) is good at
finding things

(вони) стрибають назад
коли
(вони) бачать
жовті
ближче
переляканий
метал
поряд
собака
їй подобається
тварини
собака
посміхається
(він) махає хвостом
виглядає
веселий
чому
(він) здібний в
знаходити речі

*hoppar tillbaka
när
ser
gula
närmare
rädd
metall
bredvid
hund
hon tycker om
djur
hund
ler
viftar på svansen
ser ut
rolig
varför
är bra på
hitta saker*

Pets

pet
at home
snake
(she) answers
captain
a long time
That's amazing!
(I) live with
family

домашня тварина
вдома
змія
(вона) відповідає
капітан
довгий ча
Це чудово!
(я) живу з
сім'я

*husdjur
hemma
orm
svarar
kapten
en lång stund
Det är fantastiskt!
bor med
familj*

Family

dad
small
house
mum
bossy
sisters
we have
an only child
brothers
sisters

тато
маленький
будинок
мама
владні
сестри
ми маємо
єдина дитина
брати
сестри

*pappa
litet
hus
mamma
dominerande
systrar
vi har
enda barnet
bröder
systrar*

a flat
partner
What about you?
tell us about
everyone
mothers
fathers
(you) to save
(they) will disappear
too

квартира
партнер
А ти?
розкажи нам про
всі, кожен
матері (мами)
батьки (тати)
рятувати
(вони) зникнуть
також

lägenhet
partner
Du då?
berätta för oss om
alla
mammor
pappor
rädda
kommer att försvinna
också

Get talking!

(page 26)

(it) looks heavy
Can I help you?
sure
food
I've got
What about you?
I haven't got ...
allergic
later
(you) touch

виглядає важким
Я можу тобі допомогти?
звичайно
їжа
Я маю
А ти?
Я не маю
алергик
пізніше
(ти) торкаєшся

ser tungt ut
Kan jag hjälpa dig?
visst
mat
jag har
Du då?
Jag har inte ...
allergisk
senare
röra

How do you pee in space?

(page 27)

(they) pee
loo
(it) isn't easy
gravity
(it) floats
cup
(it goes) down a hose
a bit like
vacuum cleaner
(it) sucks
poo
harder
(they) train
toilets
camera
special bags
(you) put a belt
around your feet
stomach
(they) wear
nappies
spacesuits

(вони) пісяють
туалет
(це) не легко
гравітація
плаває
чашка
вниз через шланг
трохи схожий
пилосос
всмоктує
випорожнення, фекалії, кака
важче
(вони) тренуються
туалети
камера
спеціальні торбини(мішечки)
(ти) одягаєш пояс(ремінь)
навколо своїх ніг
шлунок
(вони) носять
підгузки
скафандри

kissa
toalett
är inte lätt
gravitation
flyter
mugg
ner genom en slang
lite lik
dammsugare
suger
bajs
svårare
tränar
toaletter
kamera
specialpåsar
sätter på ett bälte
runt dina fötter
mage
har på sig
blöjor
rymdkläder

Jokes

cows	корови
the moon	Місяць
(have) fun	весело
go to the movies	йти в кіно

kor
månen
roligt
gå på bio

The power to describe

(page 28)

Meet me and my family

(you) meet	(ти) зустрічаєш
me	мені, мене
let	дозволь
China	Китай
(they) work	(вони) працюють
I see them ...	Я зустрічаю їх (бачуся з ними)
once a year	один раз в рік
big party	велика вечірка
every day	кожного дня
I like playing ...	мені подобається грати
riding	верхова їзда
water buffalo	водяний буйвол
he doesn't like	йому не подобається
(they) smell	(вони) пахнуть
clever	розумний
fastest	найшвидший
village	село
picking up peanuts	збирати арахіс
chopsticks	палички для їжі
in a minute	через хвилину
kind	добрий
(she) makes us laugh	(вона) змушує нас сміятися
cooking	готувати їжу
planting rice	виросувати рис
farmer	фермер, землероб
grandfather	дідусь
hard work	важка праця
sometimes	інколи
evenings	вечори (вечорами)
always	завжди
(he) sings us songs	(він) співає нам пісні
at night	на ніч
a good sleep	хороший сон
barn	сарай, комора
(she) catches	(вона) ловить
What about your family?	Що ти можеш розповісти про свою сім'ю?

träffa
mig
låt
Kina
arbetar
Jag träffar dem ...
en gång om året
stor fest
varje dag
Jag tycker om att spela ...
rida
vattenbuffel
han tycker inte om
luktar
smart
snabbast
by
plocka jordnötter
ätpinnar
på en minut
snäll
får oss att skratta
laga mat
plantera ris
bonde
morfar/farfar
hårt arbete
ibland
kvällar
alltid
sjunger sånger för oss
på kvällen
god sömn/sova bra
lada
fånga
Vad kan du berätta om din familj?